



## Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7580-е заседание

Вторник, 15 декабря 2015 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Пауэр ..... (Соединенные Штаты Америки)

Члены:	Ангола .....	г-н Лукаш
	Чад .....	г-н Амир
	Чили .....	г-н Баррос Мелет
	Китай .....	г-н Чжао Юн
	Франция .....	г-н Делятр
	Иордания .....	г-жа Кавар
	Литва .....	г-жа Якубоне
	Малайзия .....	г-жа Аднин
	Новая Зеландия .....	г-н ван Бохомен
	Нигерия .....	г-н Сарки
	Российская Федерация .....	г-н Ильичев
	Испания .....	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Райкрофт
	Венесуэла (Боливарианская Республика) .....	г-н Рамирес Карреньо

## Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее (S/2015/870)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-42774 (R)

Документ  
расширенного доступаПросьба отправить  
на вторичную переработку

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

## Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

## Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

### Доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее (S/2015/870)

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Судана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2015/966, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Я хотела бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2015/870, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Ангола, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Нигерия, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла (Боливарианская Республика)

**Председатель** (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2251 (2015).

Теперь я предоставляю слово представителю Судана.

**Г-н Мохамед** (Судан) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением Вашей страны на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце, в ходе которого был проведен обзор доклада Генерального

секретаря о ситуации в Абьее (S/2015/870), а также прошли консультации по вопросу о продлении мандата Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА). Я хотел бы также поблагодарить г-на Эрве Ладсуса и сотрудников его Канцелярии за их неустанные усилия в этой связи и с удовлетворением отметить положительную роль, которую играет ЮНИСФА.

В положениях резолюции 2251 (2015), которая была принята сегодня, подчеркивается важность осуществления Соглашения между правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от 20 июня 2011 года. Кроме того, в ней подчеркивается, что окончательный статус Абьей может быть определен лишь в ходе диалога между двумя сторонами. В резолюции также обращается внимание на важность осуществления в полном объеме и других соответствующих соглашений, а именно: Соглашения между правительством Судана и правительством Южного Судана об обеспечении безопасности границ и Совместном механизме по политическим вопросам и вопросам безопасности от 29 июня 2011 года; Соглашения между правительством Судана и правительством Южного Судана о Миссии по содействию наблюдению за границей от 30 июля 2011 года; и Соглашения о механизмах сотрудничества и обеспечения безопасности от 27 сентября 2012 года. Все эти соглашения укрепляют и дополняют друг друга и должны осуществляться в качестве единого комплекса мер без какой-либо дискриминации.

Следует отметить, что выполнение согласованного графика осуществления вышеупомянутых соглашений чрезвычайно важно. По этой причине график был опубликован в качестве официального документа Совета Безопасности (S/2015/654, приложение III). Мы вновь заявляем о своей приверженности делу осуществления соглашений и считаем, что наилучшим способом создания условий для урегулирования вопроса об окончательном статусе Абьей является учреждение трех основных временных механизмов: временной администрации, Службы полиции Абьей и законодательного совета Абьей. Если такие механизмы будут созданы, они позволят устранить любой вакуум в области безопасности или административном управлении, а также помогут улучшить мирное сосуществование между общинами, в частности, мисерия и нгок-динка.

Что касается ссылки на проведение последних национальных выборов, которые состоялись в Абее, то мы обращаем внимание членов Совета на положения Абейского протокола и соответствующие соглашения, в которых говорится, что до тех пор, пока не будет определен окончательный статус Абее, этот район остается неотъемлемой частью территории Судана. Соответственно, Абей был одним из избирательных округов, как и другие округа в Судане. Выборы никоим образом не сказались на осуществлении Абейского протокола и последующих мер, согласованных в заключительном заявлении, и никак на них не повлияли.

Упоминание имени главы гражданского компонента миссии ЮНИСФА в пункте 15 резолюции 2251 (2015) резко противоречит содержанию и духу пункта 41 последнего доклада Генерального секретаря о ситуации в Абее (S/2015/870) от 13 ноября 2015 года, в котором говорится:

«Обсуждение этого вопроса между правительством Судана и Организацией Объединенных Наций продолжается. Я настоятельно призываю правительства Судана и Южного Судана сосредоточиться теперь на продвижении к выполнению всех положений Соглашения от 20 июня 2011 года».

Наличие данной ссылки в резолюции 2251 (2015) не отражает ни намерения Организации Объединенных Наций, выраженные Генеральным секретарем в его докладе, ни намерения заинтересованных сто-

рон. Поэтому наше правительство категорически отвергает ее, и мы призываем членов Совета вновь рассмотреть этот вопрос. Мы также выражаем оговорки в отношении нового предложения, включенного в седьмой пункт преамбулы резолюции, в котором говорится о контроле за соблюдением прав человека и отчетности, поскольку мандат ЮНИСФА уже четко определен в резолюции 1990 (2011), в соответствии с которой и была создана Миссия, и в которой не содержится подобной отсылки.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в резолюции вновь подчеркивается обеспокоенность по поводу одностороннего референдума, проведенного общиной нгок-динка, который был отвергнут из-за его одностороннего характера. В этой связи мы вновь подтверждаем приверженность правительства Судана переговорному урегулированию окончательного статуса Абее, и хотели бы напомнить о том, что, когда армия Судана вывела свои силы из Абее, она действовала в соответствии с нашим обязательством по «дорожной карте», принятой Африканским союзом и одобренной Советом Безопасности в его резолюции 2046 (2012).

В заключение мы рады отметить, что позитивные и прекрасные отношения между двумя братскими странами — Суданом и Южным Суданом, которых связывают глубокие исторические корни, служат залогом устранения любых дальнейших разногласий.

*Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.*